

CITY COUNCIL RESOLUTION NO. 24-95

A RESOLUTION OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF IRVINE, CALIFORNIA, ADOPTING REGULATIONS FOR CANDIDATES FOR ELECTIVE OFFICE PERTAINING TO CANDIDATE STATEMENTS SUBMITTED TO THE VOTERS AT A SPECIAL MUNICIPAL ELECTION TO BE HELD ON TUESDAY, APRIL 15, 2025

WHEREAS, §13307 of the Elections Code of the State of California provides that the governing body of any local agency adopt regulations pertaining to materials prepared by any candidate for a municipal election, including costs of the candidate statement.

NOW, THEREFORE, THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF IRVINE, CALIFORNIA, DOES HEREBY RESOLVE, DECLARE, DETERMINE AND ORDER AS FOLLOWS:

SECTION 1. GENERAL PROVISIONS. That pursuant to §13307 of the Elections Code of the State of California, each candidate for the elective office of Councilmember representing Council District 5 to be voted for at a Special Election to be held in the City of Irvine on April 15, 2025, may prepare a candidate's statement on an appropriate form provided by the City Clerk. The statement may include the name, age and occupation of the candidate and a brief description of no more than 200 words of the candidate's education and qualifications expressed by the candidate himself or herself. The statement shall not include party affiliation of the candidate, nor membership or activity in partisan political organizations. The statement shall be filed in typewritten form in the office of the City Clerk at the time the candidate's nomination papers are filed. The statement may be withdrawn, but not changed, during the period for filing nomination papers and until 5:30 p.m. of the next working day after the close of the nomination period.

SECTION 2. FOREIGN LANGUAGE POLICY

- a) Pursuant to the Federal Voting Rights Act, candidate statements will be translated into all languages required by the Orange County Registrar of Voters. The Orange County Registrar of Voters is required to translate candidate's statements into the following languages in addition to English: Chinese, Korean, Spanish, and Vietnamese.
- b) The Orange County Registrar of Voters will print and mail voter information guides and candidate statements in Chinese, Korean, Spanish, and Vietnamese to only those voters who are on the County voter file as having requested a voter information guide in a particular language.
- c) The Orange County Registrar of Voters will make the voter information guides and candidate statements in the required languages available at all polling places/vote centers, on the County's website, and in the Elections Official's office.

- d) The City Clerk shall make sample ballots and candidate statements in the required languages available upon request in the Office of the City Clerk.

SECTION 3. PAYMENT.

a) Translations:

1. The candidate shall be required to pay for the cost of translating the candidate statement into any required foreign language as specified in (a) and/or (b) of Section 2 above pursuant to Federal and/or State law.
2. The candidate shall be required to pay for the cost of translating the candidate statement into any foreign language that is not required as specified in (a) and/or (b) of Section 2 above, pursuant to Federal and/or State law, but is requested as an option by the candidate.

b) Printing:

1. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate statement in English in the main voter pamphlet.
2. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate statement in a foreign language required in (a) of Section 2 above, in the main voter pamphlet.
3. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate statement in a foreign language requested by the candidate per (b) of Section 2 above, in the main voter pamphlet.
4. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate statement in a foreign language required in (a) of Section 2 above, in the facsimile voter pamphlet.

The City Clerk shall estimate the total cost of printing, handling, translating, and mailing the candidate's statements filed pursuant to this section, including costs incurred as a result of complying with the Voting Rights Act of 1965 (as amended), and require each candidate filing a statement to pay in advance to the local agency his or her cost as a condition of having their statement included in the voter's pamphlet. In the event the estimated payment is required, the estimate is just an approximation of the actual cost that varies from one election to another election and may be significantly more or less than the estimate, depending on the actual number of candidates filing statements.

Accordingly, the City Clerk is not bound by the estimate and may, on a pro rata basis, bill the candidate for additional actual expense or refund any excess paid depending on the final actual cost. In the event of underpayment, the City Clerk may require the candidate to pay the balance of the cost incurred. In the event of overpayment, the City Clerk shall prorate the excess amount among the candidates and refund the excess amount paid within 30 days of the election.

SECTION 4. MISCELLANEOUS

- a) All translations shall be provided by professionally-certified translators.
- b) The City Clerk shall allow indentations and hyphens to the same extent and manner as allowed in previous City elections.
- c) The City Clerk shall comply with all recommendations and standards set forth by the California Secretary of State regarding occupational designations and other matters relating to elections.

SECTION 5. No candidate will be permitted to include additional materials in the voter information guide.

SECTION 6. That the City Clerk shall provide each candidate or the candidate's representative a copy of this Resolution at the time nominating petitions are issued.

SECTION 7. That all previous resolutions establishing City Council policy on payment for candidate statements are repealed.

SECTION 8. That this resolution shall apply only to the election to be held on April 15, 2025, and shall then be repealed.

SECTION 9. That the City Clerk shall certify to the passage and adoption of this resolution and enter it into the book of original resolutions.

PASSED AND ADOPTED by the City Council of the City of Irvine at a regular meeting held on the 10th day of December 2024.


MAYOR OF THE CITY OF IRVINE

ATTEST:


CITY CLERK OF THE CITY OF IRVINE

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF ORANGE) SS
CITY OF IRVINE)

I, CARL PETERSEN, City Clerk of the City of Irvine, HEREBY DO CERTIFY that the foregoing resolution was duly adopted at a regular meeting of the City Council of the City of Irvine, held on the 10th day of December 2024.

AYES:	6	COUNCILMEMBERS:	Carroll, Go, Liu, Mai, Treseder, and Agran
NOES:	0	COUNCILMEMBERS:	None
ABSENT:	0	COUNCILMEMBERS:	None
ABSTAIN:	0	COUNCILMEMBERS:	None



CITY CLERK OF THE CITY OF IRVINE